

### 希少な生き物たちの息づかいを感じるどころ。

京都丹波高原国定公園内には、絶滅のおそれのある多種多様な種も確認されており、豊かな生態系を築いています。ほ乳類では、国の天然記念物であるニホンカモシカやヤマネが、ブナ、ミズナラを主とする落葉広葉樹林地に生息しています。鳥類では、生息地域にコノハズク、アカショウビンや猛禽類のオオタカなどが生息しています。両生類では、由良川水系、桂川水系とともに特別天然記念物であるオオサンショウウオが生息しており、産生地域にはモリアオガエルの生息が確認されています。魚類では、由良川上流には京都府の登録天然記念物であるオヤナラミが、由良川及び桂川上流域には、ズナガゴイ、アカサナギなどの生息が確認されています。昆虫類では、ハツ平の高層湿原には湿地性の希少なハッチョウトンボの生息が確認されています。

#### オオタカ 鷹

全長：オス50cm,メス57cm  
近年西日本において繁殖地を拡大しつつある。繁殖期にはアカマツ林を営巣地とすることが多く、非繁殖期には、河川敷や都市の緑地に広く出現する。雌雄で広い縄張りを持ち、太いアカマツなどの枝の上に、枝を積み重ねて巣をつくる。雌雄は1羽が50cm, 암컷이 57cm. 최근 서일본에서 번식지를 확대하고 있다. 번식기에는 깃털이 동적일 때는 경우가 많고 번식기가 아닐 때는 하얀 부리와 도끼의 꼭지 등에 널리 출현한다. 암수 모두 넓은 영역을 차지해 생활하며, 적층 등의 깊은 가지 위에 낳았을 경우 동적일 수 있다.

#### アカショウビン 호반새

全長：28cm  
府内では産生、鞍馬山、久多など限られた地域に生息する。林床や溪流で得られる小動物(カエル、サワガニ、カタツムリなど)を採食する。枝の上で獲物を探し、見つけたと飛び降りて捕らえ、その枝で食べる。朽木に穴をうがって巣とする。  
종길이 28cm. 교토부 내에서는 아사후, 구마라산, 구타 등 한정된 지역에 서식한다. 숲 지면이나 계곡에서 얻을 수 있는 작은 동물(개구리, 민물 거북, 달팽이 등)을 먹이로 삼는다. 나뭇가지 위에 앉아서 먹이를 찾다가 발견하면 내려가 낚아챈 후 원래 앉아있던 가지로 돌아가지 않는다. 짝은 나무에 구멍을 뚫어 둥지로 삼는다.

#### コノハズク 소쩍새

全長：19~22cm  
府内では、6~7月に、産生、久多、ハツ平等で確認されている。夕暮れから夜半にかけて羽音をたてずに飛び回り、オサムシ、ヤガ、バツタなどの昆虫を採食することが多い。繁殖期には4月下旬~5月上旬に渡って樹洞に営巣する。  
종길이 19~22cm. 교토부 내에서는 6~7월에 아사후, 구타, 핫초다이라 등에서 확인된다. 해 질 녘부터 한밤중에 길 잘 찾지 못해 소리로 알아내다니서 딱정벌레, 반딧불, 메뚜기 등의 곤충을 먹이로 삼는다. 번식지에는 4월 하순~5월 상순에 건초와 나무 구멍에 둥지를 만든다.

#### ニホンカモシカ 일본 산양

雌雄同型で、ともに15cm程度の2本の獨角を有する。体重約40kg。南丹市では2013年に自動撮影によりカモシカの生息が確認されている。主にブナ、ミズナラなどの落葉広葉樹林や針広混交林に生息する。各種木本類の葉、草本類などを食べる草食性であり、ニホンジカと共通するものも多い。基本的には一夫一婦制で、1産1仔。  
암수 형태가 비슷하며 모두 약 15cm의 속 뿔 2개가 달린다. 몸무게 약 40kg. 남단시에서는 2013년에 자동 촬영을 통해 일본 산양이 서식하고 있는 것이 확인된다. 주로 너도밤나무, 물참나무 등의 낙엽활엽수림, 원림수와 활엽수 혼합림에 서식한다. 각종 목본류의 나뭇가지와 잎, 초본류 등을 먹는 초식성이며, 잣나무와 공룡참도 많다. 기본적으로는 일부일처제이며 한 배에서 한 마리의 새끼를 낳는다.

#### ハッチョウトンボ Hatcher Dragonfly

日本一小さなトンボで腹長はオスが11.0~14.0mm、メスが10.0~12.0mm。府内では全域に分布するが、局地的。  
平地~低山地の目当たりよい湿地や湿原が主な生息地で、休耕田などで発生することもあり、高層湿原にも見られる。  
앞초 잠자리 일본에서 가장 작은 잠자리로, 배 길이는 수컷이 11.0~14.0mm, 암컷이 10.0~12.0mm. 교토부 내에서는 전역에 분포하지만, 국지적이다. 평지에서 낮은 산에 걸쳐 많이 볼 때는 습지와 습원이 주요 서식지이며, 휴경지 등에서 발견되기도 하고 고층습원에서 관찰된다.



#### ズナガゴイ 참마죄

体長：18cm程度に達する  
府内では賀茂川、鴨川、桂川、由良川に生息。本種は通常2年で性成熟し、5~6月ごろ産卵を行う。産卵床・仔稚魚の成育場は河川内の瀬とされている。砂底や砂礫底を好み、普段は底層から中層付近に定位しているが、驚くと砂の中に潜る。食物は止水性のカゲロウを中心とする水生昆虫を好む。  
몸길이가 약 18cm에 달한다. 교토부 내에서는 가모가와(賀茂川), 가, 가모가와(鴨川), 가, 가쓰라가와 강, 유라가와 강에 서식한다. 이 종은 일반적으로 2년이면 성적으로 성숙하고 5~6월 무렵에 알을 낳는다. 산란장, 저어 모래상호 하천 내 깊은 곳으로 알려져 있다. 모래바닥, 모래와 자갈 바닥을 좋아하여 평상시에는 저층에서 중층 부근에 머물러 있지만, 놀라면 모래 속으로 숨는다. 고인 물에서는 하루살이를 중심으로 한수생 곤충을 주로 먹는다.

#### オヤナラミ 적제기

体長：10cmに達する  
府内では現在、由良川水系にごく小さな個体群しか見られず、府内での絶滅が危惧される。ユビ、昆虫、小魚などを餌とする動物食で、4月下旬から9月頃に、ヨシの茎などに産卵し、オスが卵を保護する。  
몸길이가 10cm에 달한다. 교토부 내에서는 현재 유라가와 강 수계에서 매우 작은 개체군만 관찰되어 교토부 내 절멸이 우려된다. 새우, 곤충, 작은 물고기 등을 먹이로 삼는 육식 어종이며, 4월 하순부터 9월 무렵에 갈대 줄기 등에 알을 낳고 수컷이 알을 지킨다.



#### ブチヒゲハナカミキリ

알약수일류는 산속하는 초  
府内では南丹市美山町京都大学産生研究林にて1例の採集記録があるのみで、この記録は本種の分布の西限である。成虫は訪花性があり、夏期にノリウツギなどに訪花する大型種。  
교토부에서는 남단시 미야마초 교토대학 아사후 연구원에서 한 건의 채집 기록이 있을 뿐이다. 이 기록은 이곳이 해당 종 분포의 서남 한계임을 보여준다. 성충은 꽃을 찾아다니는 습성이 있어, 여름에 나무수국 등을 찾아다니는 대형 종이다.



#### ヤマネ 겨울잠쥐

頭胴長：68~84mm 尾長：44~54mm  
府内では京都大学産生研究林、比叡山、大見など北山一帯に分布。小型でズナミに似ているが尾に20mm以上の長い毛がある。夜行性で樹上生活を行い、冬季には冬眠する。  
머리와 몸길이가 68~84mm, 꼬리 길이가 44~54mm. 교토부 내에서는 교토대학 아사후 연구원, 히에이산, 오미 등 기타마타 일대에 분포한다. 크기가 작아 귀와 비슷하지만, 꼬리에 20mm 이상의 긴 털이 있다. 야행성으로 나무에서 생활하고 겨울에는 겨울잠을 잔다.



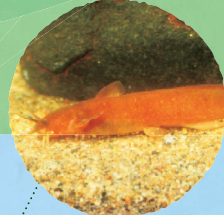
#### アジメドジョウ 아찌메 비꾸라지

体長：10cm程度  
府内では由良川水系や淀川水系の鴨川、高野川、大堰川(桂川)での分布が知られている。形態がよく似たシマドジョウ属魚類とくらべ口ひげは3対で短く、口器は多肉質で体側の筋節数が著しく多い。石の表面につく建葉などを主とした藻類食。  
몸길이가 10cm. 교토부 내에서는 유라가와 강 수계와 오도가와 강 수계인 가모가와(鴨川), 가, 다키노가와 강, 오이가와 강에 분포하는 것으로 알려져 있다. 형태가 비슷한 기름종개속 어류와 비교할 때 3쌍의 짧은 수염과 다육질의 입이 있고 몸쪽의 끈실 수가 현저하게 많다. 물 표면에 있는 규조류 등을 중심으로 한 조류를 먹는다.



#### モリアオガエル 산개개구리

体長：オスで55mm、メスで75mm程度  
府内では丹後~山城地域に分布。森林に生息し、5~7月に泡状の卵塊を池の水際の樹上や草の上などに産みつける。  
수컷 약 55mm, 암컷 약 75mm. 교토부 내에서는 단고-야마시로 지역에 분포한다. 숲에 서식하며, 5~7월에 연못의 나무 위 또는 풀 위에 거품 모양의 알 덩어리를 낳는다.



#### アカザ 일본홍가리

体長：12cm  
府内の主要な河川の上・中流域で確認されている。水の比較的好ましい河川の中流から上流の瀬の石の下や間にすみ、石の隙間をかいくぐるようにして泳ぐことが多い。夜間に活動することが多く、主に水生昆虫を食べる。  
몸길이가 12cm. 교토부 내 주요 하천의 상중류 지역에서 관찰된다. 물이 비교적 맑은 하천 중류에서 상류의 여울에서 바위 밑 또는 돌에 살며, 바위 틈새를 빠져나가듯이 헤엄친다. 야간에 활동하는 경우가 많고 주로 수생 곤충을 먹는다.

#### ガジカガエル 가찌카 개구리 (가성개구리)

体長：オス42mm、メス64mm程度  
府内では丹後~山城地域に分布。河川の上流部に生息し、オスは美しい声で鳴く。5~7月に河川の浮き石の下に産卵し、幼生は流水中で生活する。  
수컷 약 42mm, 암컷 약 64mm. 교토부 내에서는 단고-야마시로 지역에 분포한다. 하천 상류 지역에 서식하며 수컷은 아름다운 울음소리를 낸다. 5~7월에 하천의 돌 밑에 알을 낳고 유생 때는 흐르는 물속에서 생활한다.





# 歴史・文化

역사 및 문화

自然と寄り添う暮らし、  
伝統文化を継いできた歴史があります。  
자연과 공존하는 삶과 전통문화를 계승해온 역사가 있습니다.

道  
筋

09  
10

Kyoto Tamba Kogen Quasi-National Park



提供：一般社団法人南丹市美山観光まちづくり協会

文化  
문화

## かやぶきの里

초가 마을

MAP: 2-C

南丹市美山町の北集落では茅葺き屋根の景観とその周囲にある茅場の景観が国の重要伝統的建造物保存地区として選定されています。かつて日本海沿岸から京都へと続く「鯖街道」として栄えた当時の景観を残しつつ、人々の暮らしが続いています。

단단시 미야마초 북쪽의 마을에서는 초가지붕 경관과 그 주변의 가야바(초가지붕 재료가 되는 풀을 베는 것) 경관이 일본 중요 전통적 건조물 보존지구로 선정되었습니다. 일찍이 통해 일안에서 옛 수도 교토로 이어지는 '고동어 가도'로 번성했던 당시의 경관을 간직한 채 주민들의 삶이 지속되고 있습니다.



## 石田家住宅

이시다 가문 주택

MAP: 3-A



美山町椋原にある石田家住宅は、年代の明らかな日本最古の農家として1972年に国の重要文化財に指定されました。典型的な初期の北山型民家で、内部はすべて板壁、座敷には畳、梁や柱などでは手斧(ちょうな)仕上げが見ることが出来ます。

미야마초 가시히라에 있는 이시다 가문 주택은 건축 연대가 분명한, 일본에서 가장 오래된 농가이며 1972년에 일본 중요문화재에 등재되었습니다. 전형적인 초기 기타야마 양식 민가로, 내부는 모두 광자벽으로 되어 있고 방에는 다다마가 깔려 있으며, 대들보와 기둥 등에서는 큰 자루로 다듬은 흔적을 볼 수 있습니다.



## 西の鯖街道

서쪽의 고동어 가도

その昔、若狭湾で水揚げした海産物が人の背に担われ、峠を越え京都へと多くの物資が運ばれ、運搬品の中で鯖が特に注目されたことから、「鯖街道」と呼ぶようになりました。「西の鯖街道」は、標高800mの丹波高地を挟み、福井県高浜町、おおい町名田庄、京都府南丹市美山町、京都市京北、そして京都御所をむすぶ約87kmの街道です。街道沿道には、かやぶきの里、常照寺など多くのみどころがあります。かつて街道の中継地として賑わった南丹市美山町の鶴ヶ岡地区では、今でも「鯖のなれずし」が、食文化の保存・開発に取り組む地元の人々により、改良を重ねながら受け継がれています。



写真提供：京都府立ゼミナールハウス(あうる京北)

옛날에는 와카사만에서 잡은 해산물을 등에 지고 고개를 넘어 옛 수도 교토로 많은 물자를 운반했습니다. 운반품 중 고등어가 특히 주목받으면서 '고동어 가도'라고 불리게 되었습니다. '서쪽의 고동어 가도'는 해발 800m의 단라고지를 사이에 두고 후쿠이현 더키하마초, 오이초, 나타초, 교토부 단단시 미야마초, 교토시 게이호쿠, 교토 중권을 연결하는 약 87km 길이의 가도입니다. 가도를 따라 초가 마을, 조쇼코지 절 등 많은 볼거리가 있습니다. 일찍이 가도의 중계지로 북쪽이던 단단시 미야마초 쓰루야고카 지구에서는 지금도 '고동어 나레즈시(소금에 절인 고등어를 밥과 함께 발효시킨 요리)'가 식문화 보존과 개발에 힘쓰는 현지 주민들을 통해 발전을 거듭하며 계승되고 있습니다.



## 周山城址

슈잔 성터

MAP: 5-C

周山城は天正7年、明智光秀が京都と若狭を結ぶ周山街道をおさえる地点に築きました。城址では、標高480m地点に築かれた郭や城壁、登り石垣、井戸などの遺構が見られ、その規模は安土城にも匹敵する西日本最大のものとわれています。

슈잔성은 1579년에 아케치 미쓰히데가 교토와 와카사를 연결하는 슈잔 가도를 통제하기 위한 거점에 건축되었습니다. 성터에서는 해발 480m 지점에 건축된 성곽과 성벽, 돌담, 우물 등의 유구를 볼 수 있고, 슈잔성의 규모는 아즈치강에 도달하는 저지본 최대 수준이었다고 합니다.



## 島城址

시마 성터

MAP: 3-B

島城址は、美山地域で最大の規模の城址で、明智光秀の丹波侵攻に従った川勝氏が治めたといわれています。その城址の特徴から戦国時代後半まで使用されていたことがわかります。城址の頂上からは、麓の集落はもちろん、街道筋が一望でき、要所であったことが実感できます。

시마 성터는 미야마지의 최대 규모의 성터입니다. 카와키의 가문인 주반 일대가 다스리고 있습니다. 해당 성터의 특징으로 볼 때 전국시대 후반까지 사용되었음을 알 수 있습니다. 성터 정상에서 바라보면 산기슭의 마을은 물론 강도 언덕이 한눈에 들어와 이곳이 요충지였음을 알릴 수 있습니다.



# 歴史・文化

역사 및 문화

## 祭 축제



### 松上げ 마쓰아게

MAP: 3-E

洛北や美山などの山村に伝わる火伏せ(火災予防)と五穀豊穡を祈願する火の祭典。広河原の松上げでは、高さ約20mの燈籠木(トロギ)の先の大笠に「放り上げ松」で点火し、燈籠木を倒した後、火の粉舞う「つつこみ」が行われます。

교토 북부 지역 등의 산촌에 전해지는 불 축제로, 화재 예방과 오곡 풍작을 기원합니다. 하나네의 마쓰아게에서는 강변에 꽂은 약 1,000개의 랫볼에 일제히 불을 붙인 후 높이 20m의 나무 기둥 꼭대기에 설치된 광과 바구니를 향해 불꽃을 던져 불을 붙입니다.



志古淵神社

### 久多の花笠踊 구타의 하나가사 모자 춤

MAP: 3-F

毎年8月24日に五穀豊穡の成就に感謝し、上の宮神社、大川神社、志古淵神社の三つの神に花笠踊を奉納する伝統行事。和紙や竹を使った手作りの蓮花で飾られた花笠燈籠を持ち、室町小歌(むろまちこうた)の流れをくんだ調べに合わせて踊ります。(国の重要無形民俗文化財、ユネスコ無形文化遺産)

매년 8월 24일에 오곡 풍작을 감사하며 가미노미야 신사, 오카와 신사, 시코부지 신사의 3개 신사에 하나가사 모자 춤을 바치는 전통 행사입니다. 일본 종이와 대나무를 사용해 손으로 직접 만든 종이꽃으로 장식한 하나가사 등불 모자를 들고 북의 리듬에 맞춰 노래하며 춤을 춥니다. (일본 중요 무형 민속 문화재, 유네스코 무형 문화유산)

## 寺社仏閣 寺社仏閣



### 国宝光明寺二王門 고묘지 절 니오몬 문

MAP: 1-A

聖徳太子の創建と伝えられる光明寺は君尾山の中腹にあります。鎌倉時代の1248年建立の二王門は、ベンガラ塗りの色彩が味わい深く京都府北部の建造物としては唯一国宝に指定されています。また、二王門の中には重要文化財の二王像が安置されています。

쇼토쿠 태자가 건립했다고 전해지는 고묘지 절은 기미노오 산 중턱에 있습니다. 가마쿠라 시대인 1248년에 건립된 니오몬 문은 붉은 색을 띠고 있으며, 교토부 북부에 있는 건축물로는 유일하게 일본 국보에 등재되어 있습니다. 또한 니오몬 문 안에는 일본 중요 문화재인 이왕(二王像)이 안치되어 있습니다.



御車返しの桜



九重桜



左近の桜

### 常照皇寺 조쇼코지 절

MAP: 4-D

常照皇寺は、京都市右京区にある臨済宗天龍寺派の禅寺。後水尾天皇が当寺に行幸した際、あまりの美しさに何度も車を返してご覧になられたと伝わる「御車返し(みくるまがえし)の桜」が有名です。ほかにも国の天然記念物である「九重桜」をはじめ、御所から株分けしたといわれる「左近の桜」などの桜の名木があります。

조쇼코지 절은 교토시 우쿄구에 있는 일본 일제종 덴류지파의 선종 사찰입니다. 고묘지노오 천황이 이곳에 행차했을 때 너무도 아름다워 몇 번이고 우차를 돌려서 봤다고 전해지는 '미쿠루마가에시(우차를 돌려) 뱃나무'가 유명합니다. 그 외에도 일본 천연기념물인 '고코노에 뱃나무'를 비롯해 교토 궁궐의 나무에서 번식한 것이라고 전해지는 '사른 뱃나무' 등의 유명한 뱃나무가 있습니다.



### からす田楽 까마귀 덴가쿠

MAP: 3-A

大原神社は伊弉那命を祭神とする丹波六社の一つ。境内の撰社、川上神社の例祭「からす田楽」は、毎年10月に行われる神事で、京都府登録無形民俗文化財第1号。烏帽子を身につけたカラス役の演者が両腕を広げ、舞う姿が見どころです。

오카와 신사는 이신(伊弉諾)이 교토를 모시는 달마 6개 신사의 하나입니다. 경내에 있는 쇼부토 신사(川上神社)의 가장 중요한 제사인 '까마귀 덴가쿠'는 매년 10월에 거행되는 신도 의식이자 교토부 등록 무형 민속 문화재 제1호입니다. 예식 모자를 착용한 까마귀 역할의 연기자가 양팔을 벌리고 춤을 추는 모습이 하이라이프입니다.



### 山国隊軍楽 아마쿠니타이 군악

MAP: 4-D

山国隊は、明治維新の際に丹波国桑田郡山国郷(現・京都市右京区)で結成された農兵隊で、官軍に加わって戊辰戦争を戦いました。山国隊は郷土の誇りとされ、山国神社の10月の例祭(還幸祭)と山国護国神社の4月の例大祭で、山国隊の演奏行進を見ることができます。

아마쿠니타이는 에도 시대 말기에 달마 지방 구마타군 아마쿠니코(현재 교토시 우쿄구)에서 결성된 농병대로, 관군에 합류하여 보신 전쟁을 치렀습니다. 아마쿠니타이는 향토의 자양으로 여겨져 아마쿠니 신사에서 매년 10월에 열리는 가장 중요한 제사인 '간교사이'와 교토 지다이 축제에서 아마쿠니타이 군악 행진을 볼 수 있습니다.



### 大悲山 峰定寺

다이하 산 부조지 절 MAP: 4-E

大悲山は、平安時代末期に観空西念によって創建された峰定寺の境内として山全体が山岳信仰の地となっています。木組みの舞台が印象的な本堂は、「清水の舞台」にさきがけて1350年頃に再建されました。※悪天候時、冬季は入山不可。その他災害被害により一般拝観を中止している場合がありますので、峰定寺075-046-0036までご確認ください。

다이하 산은 에이안 시대 말기에 달마 지방 구마타군 아마쿠니코(현재 교토시 우쿄구)에서 결성된 농병대로, 관군에 합류하여 보신 전쟁을 치렀습니다. 아마쿠니타이는 향토의 자양으로 여겨져 아마쿠니 신사에서 매년 10월에 열리는 가장 중요한 제사인 '간교사이'와 교토 지다이 축제에서 아마쿠니타이 군악 행진을 볼 수 있습니다.



### ほうせんじ 寶泉寺

호젠지 절 MAP: 3-A

寶泉寺は、京都市南丹市美山町にある真言宗密教派の寺院。本尊は薬師如来。開基はインドからの渡来僧・法道仙人によって開創されたと伝えられており、大師堂は1707年の建立で京都府登録文化財になっています。

호젠지 절은 교토부 단타시 미야마초에 있는 일본 천원종 오무로파의 사찰입니다. 본존은 약사여래. 인도에서 건너온 승려인 호도 선인이 건립한 것으로 전해지며, 다이시도 법당은 1707년에 건립된 것으로서 교토부 등록 문화재에 등재되어 있습니다.



### 蓮乗寺

렌조지 절 MAP: 3-B

日蓮宗寺院。寛政11年建立の入母屋造の本堂は、堂内部西の仏堂、東の庫裏が一体となった旧来の形態を残す稀少なもので、国の登録有形文化財に指定されています。

니젠종 사찰입니다. 1799년에 건립된 팔각지붕 양식의 본당은 불당(서쪽)과 승려의 거처(동쪽)가 한 지붕 아래에 있는, 몇 평대를 간직하고 있는 희소한 건축물로 일본 등록 무형 문화재에 등재되어 있습니다.



